Box size: 2.25 x 5
Overall size: 18 x 12.5
Folds to: 2.25 x 4.1667

COVIDIEN™

Steel
Monofilament Stainless Steel

1300380

EN

BEFORE USING PRODUCT, READ THE FOLLOWING INFORMATION THOROUGHLY.

DESCRIPTION
Stainless monofilament steel sutures are composed of 316L stainless steel conforming to ASTM Standard F138 Grade 2 "Stainless steel bar and wire for surgical implants".
Steel sutures meet all requirements established by the United States Pharmacopia (USP) and the European Pharmacopeia (EP) for monofilament surgical sutures.

INDICATIONS
Steel sutures are indicated for use in abdominal wound closure, internal anastomosis, hernia repair and dental closure.

ACTIONS
Steel sutures elicit a minimal acute inflammatory reaction in tissue, and are not absorbed.

CONTRAINDICATIONS
The use of these sutures are contraindicated in patients with known sensitivities or allergies to steel and its principal metal components, chromium and nickel. Additionally, the presence of steel may interfere with certain subsidiary(ies) and its use is contraindicated where radiotherapy is of future material is required.

WARNINGS
Do not resterilize. Sterile unless packaging has been opened or damaged. Discard open, unused sutures. Steel or even temporarily implanted prosthesis exposure is elevated temperatures.
Users should be familiar with surgical procedures and techniques involving nanoabsorbable sutures before employing steel sutures for wound closure, as the use of these sutures may vary with the site of application and the tissue material used.
Acceptable surgical practice must be followed with respect to drainage and closure of contaminated or infected wounds.

PRECAUTIONS
Acceptable surgical practice should be followed to place steel sutures sufficiently distal to wound edges to reduce the incidence of the suture cutting through tissue when the wound is placed under extreme stress. Additionally, care should be taken to cut the "tail" of steel surgical knots to allow for the bending of tails away from surrounding tissue.

ADVERSE REACTIONS
Adverse effects, which may be associated with the use of this product, include: wound dehiscence; allergic response in patients with known sensitivities to steel or its principal components; calcifications and/or prolonged contact with soft solutions occurs; enhanced bacterial infection; minimal acute inflammatory reaction; and hemorrhage.

HOW SUPPLIED
Steel sutures are available in monofilament strands in sizes 3-0 (3/0metric) through 7/0 (4/0metric). The sutures are supplied: sterile in pre-cut lengths, with or without needles attached, various types of needles using proprietary attachment technologies. The sutures are available in blue (partition) of steel and three doses.

FR

AVANT D'UTILISER LE PRODUIT, LIRE ATTENTIVEMENT LES INFORMATIONS CI-DESSOUS.

DESCRIPTION
Ces sutures monofilament sont en acier inoxydable 316L conforme à la norme ASTM F138 Grade 2 « Barres et fils en acier inoxydable pour implantation chirurgicale ».
Les sutures en acier satisfont à toutes les conditions établies par la Pharmacopée américaine (USP) et la Pharmacopée européenne (PE) pour les sutures chirurgicales non résorbables.

INDICATIONS
Les sutures en acier sont indiquées pour la fermeture des plaies abdominales ou du derrière, l'anastomose intestinale et la réfection herniaire.

ACTIONS
Les sutures en acier ne sont pas résorbées, et elles produisent une réaction inflammatoire aiguë minimale dans les tissus.

CONTRE-INDICATIONS
L'utilisation de ces sutures est contre-indiquée chez les patients souffrant de sensibilité ou d'allergie connue à l'acier et/ou à l'un des composants métalliques principaux, le chrome et le nickel. En outre, la présence d'acier peut interférer avec certains diagnostics radiologiques. L'usage de ces sutures est contre-indiqué dans le cas d'une radiothérapie à venir.

MISES EN GARDE
Ne pas stériliser. Stérile uniquement si l'emballage n'a pas été ouvert ou endommagé. Mettre au rebut les sutures ouvertes non utilisées. Conserver à température ambiante. Éviter toute exposition prolongée à des températures élevées.
Avant d'utiliser les sutures en acier pour la fermeture de plaies, les utilisateurs doivent être familiarisés avec les procédures et techniques chirurgicales impliquant les sutures non résorbables, car le risque de différence de tolérance peut varier en fonction du site d'application et du matériau de la suture utilisée.
Il convient de se conformer aux pratiques chirurgicales standards dans les domaines du drainage et de la fermeture de plaies contaminées ou infectées.

PRÉCAUTIONS
Se conformer aux pratiques chirurgicales standard pour poser les sutures en acier sur une zone suffisamment distale par rapport aux bords de la plaie afin de minimiser les blessures causées par la suture lorsque la plaie est en tension suivant ce jeu pression extrême. Il convient en outre de veiller à couper les « queues » de nœuds chirurgicaux en acier de façon de manière à ne plaqué des extrémités coupantes pour éviter de blesser des tissus environnants.

EFFETS INDÉSIRABLES
Les effets indésirables pouvant être associés à l'utilisation de ce produit comprennent : la déhiscence de la plaie; une réaction allergique chez les patients souffrant de sensibilité connue à l'acier et/ou ses composants principaux; la formation de calculs lorsque le matériau séjourne de manière prolongée en milieu salin; une infection bactérienne accrue; une réaction inflammatoire aiguë minime et une irritation locale et/ou hémorragie.

RÉALISATION APPROVISIONNEMENT
Les sutures en acier sont disponibles en brins monofilament dans les formats 3-0 (3/0 métrique) à 7/0 (4/0 métrique). Les sutures sont livrées stériles, en longueurs, en coupons, sans aiguilles ou attachées à divers types d'aiguilles grâce à des techniques de fixation permanente ou amovible. Elles sont conditionnées en bobine d'une et en trois dosages.

DE

Stahl
Monofilament, Edelstahl

VOR GEBRAUCH DES PRODUKTES Sind DIE FOLGENDEN INFORMATIONEN SORGFÄLTIG DURCHZULESEN.

BESCHREIBUNG
Das monofile Edelstahl-Nahtmaterial besteht aus Edelstahl 316L entsprechend dem US-Norm ASTM F138, Grade 2 "Stainless Steel Bar and Wire for Surgical Implants". Der US-amerikanischen Arzneimittelpharmakopöe (USP) und der Europäischen Arzneimittelpharmakopöe (EP) entsprechen.

Sämtliche Nahtmaterial erfüllt die Anforderungen der US-Pharmakopöe (USP) und der Europäischen Pharmakopöe (EP) für nicht resorbierbares chirurgisches Nahtmaterial.

INDIKATIONEN
Edelstahl-Nahtmaterial ist indiziert für abdominalen Wundverschluss, intestinale Anastomosen, Hernienreparatur und Zahnmaterialien.

WIRKUNGEN
Das Nahtmaterial ist biocompatibel und ruft minimale akute entzündliche Gewebereaktionen und nicht resorbiert.

KONTRAINDIKATIONEN
Der Einsatz dieses Nahtmaterials ist kontraindiziert bei Patienten mit bekannten Empfindlichkeiten gegenüber Stahl und/oder deren wichtigsten metallischen Bestandteilen, dem Chrom und Nickel. Außerdem kann das Vorhandensein von Stahl bestimmte chirurgische/medizinische Verfahren stören, und der Verwendung von Stahl ist dann kontraindiziert, wenn radiotherapeutische Nahtmaterial erforderlich ist.

WARNHINWEISE
Nicht erneut sterilisieren. Bei ungeöffneter und unbeschädigter Packung steril. Geöffnetes, nicht verbrauchtes Nahtmaterial entsorgen. Die Raumtemperatur lagern. Nicht über längere Zeit hohen Umgebungstemperaturen aussetzen.
Bei Anwendern sollten vor dem Einsatz von Stahl "Nahtmaterial" mit den chirurgischen Verfahren und Techniken für den Einsatz von nicht-resorbierbaren Nahtmaterial vertraut sein, da das Risiko einer Wunddehiszenz je nach Anwendungsbereich und verwendetem Nahtmaterial variieren kann.
Im Umgang mit kontaminierten und infizierten Wunden sollte unbedingt Wunden und gemäßen chirurgischen Richtlinien für den Einsatz von nicht-resorbierbaren Nahtmaterial Gebrauch machen.

VORSICHTSMASSNAHMEN
Bei Einsatz dieses Nahtmaterials in der Dermatologie ist die Einhaltung der gängigen chirurgischen Praxis zu beachten, um die Gewebe ausreichend weit von der Wundkante entfernt zu fixieren, um die Gewebe zu verletzen, die durch die Spannung der Wunde entstehen. Außerdem ist darauf zu achten, die Enden der chirurgischen Knoten so zu schneiden, dass die Enden nach außen gebogen sind, um das umliegende Gewebe zu schonen.

UNERWÜNSCHTE REAKTIONEN
Unerwünschte Ereignisse, die mit der Verwendung dieses Produkts in Zusammenhang mit dem Einsatz dieses Produkts stehen: Wundabstoßung; allergische Reaktionen bei Patienten mit bekannten Empfindlichkeiten gegenüber Stahl oder deren wichtigsten metallischen Bestandteilen; Verkalkungen bei längerem Kontakt mit salzhaltigen Lösungen; erhöhte Anfälligkeit für bakterielle Infekte; minimale akute entzündliche Reaktion und vorübergehender Gewebe Reizung.

LIEFERFORM
Das Stahldraht-Nahtmaterial ist monofil in den Formaten 3-0 (3 metrisch) bis 7-0 (4 metrisch) erhältlich. Das Nahtmaterial wird steril, in angemessenen Längen, ohne Nadeln oder mit Nadeln verbunden (mit permanent angeschliffen). Der Anbieter wenden gehend in drei verschiedenen Dosen.

IT

Acciaio
Acciaio inossidabile monofilamento

PRIMA DELL'USO LEGGERE ATTENTAMENTE LE SEGUENTI INFORMAZIONI.

DESCRIZIONE
Le suture in acciaio inossidabile sono realizzate in acciaio inossidabile 316L in conformità con lo standard ASTM F138 Grado 2 "Stainless steel bar and wire for surgical implants".
Le suture in acciaio soddisfano tutti i requisiti stabiliti dalla Farmacopea statunitense (USP) e la quella europea (EP) per suture chirurgiche non assorbibili.

INDICAZIONI
Le suture in acciaio sono indicate per l'uso nella chiusura di ferite addominali, nell'anastomosi intestinale, nella riparazione dell'ernia e nella chiusura della bocca.

EFFETTI
Le suture in acciaio inducono una reazione infiammatoria acuta nei tessuti e non vengono assorbite.

CONTROINDICAZIONI
L'utilizzo di queste suture è controindicato nei pazienti con sensibilità o allergie note all'acciaio e ai suoi principali metalli costituenti, il cromo e il nichel. Inoltre, la presenza di acciaio può interferire con certe sussidiarie(ie), e ne è controindicato l'uso dove è richiesto il materiale per la radioterapia in futuro.

AVVERTENZE
Non sterilizzare. Sterile a meno che la confezione non sia aperta o non si sia danneggiata. Eliminare le suture aperte inutilizzate. Conservare a temperatura ambiente. Evitare esposizioni prolungate a temperature elevate.
Per utilizzare le suture in acciaio è necessario un adeguato dimestichezza con le tecniche e gli strumenti chirurgici che prevedono l'uso di suture non assorbibili, in quanto il rischio di dehiscenza della ferita può variare in relazione al sito di applicazione ed al tipo di materiale impiegato per la sutura.
È preferito rimanere conservare una corretta pratica chirurgica nel posizionamento di drenaggi e nella chiusura di ferite contaminate o infette.

PRECAUZIONI
Devono ne seguire pratica chirurgica: ambiente para e colocação de suturas de aço suficientemente distais a extremidades das feridas para reduzir a ocorrência do rompimento da suture através de tecido quando a ferida é colocada sob uma pressão muito grande. Além disso, deve ser tomar cuidado para cortar as "Sigas" dos nós cirúrgicos de aço para permitir enverar as extremidades aquelas e dobrar-las de tecido adjacente.

REAÇÕES ADVERSAS
Os efeitos adversos, que podem estar associados ao uso deste produto, incluem: deiscência de sutura; resposta alérgica em pacientes com sensibilidade conhecida ao aço e aos componentes principais; formação de cálculos causada se produzem ou ocorrem prolongado em soluções salinas; aumento de a capacidade de infecção bacteriana; ampulsão inflamatória aguda e irritação local tornada.

APRESENTAÇÃO
Las suturas de acero se ofrecen en monofilamento en tamaños de 3-0 (métrico) a 7-0 (métrico). Las suturas se proporcionan estériles, en tiras, con o sin agujas, con agujas de diversos tipos de agujas mediante técnicas de enfiladas permanentes. Las suturas están disponibles en azul (tipo de sutura) y en dosis.

PT

Aço
Aço inoxidável monofilamento

PRIMA DELL'USO LEGGERE ATTENTAMENTE LE SEGUENTI INFORMAZIONI.

DESCRIZIONE
Le suture in acciaio inossidabile sono realizzate in acciaio inossidabile 316L in conformità con lo standard ASTM F138 Grado 2 "Stainless steel bar and wire for surgical implants".
Le suture in acciaio soddisfano tutti i requisiti stabiliti dalla Farmacopea statunitense (USP) e la quella europea (EP) per suture chirurgiche non assorbibili.

INDICAZIONI
Le suture in acciaio sono indicate per l'uso nella chiusura di ferite addominali, nell'anastomosi intestinale, nella riparazione dell'ernia e nella chiusura della bocca.

EFFETTI
Le suture in acciaio inducono una reazione infiammatoria acuta nei tessuti e non vengono assorbite.

CONTROINDICAZIONI
L'utilizzo di queste suture è controindicato nei pazienti con sensibilità o allergie note all'acciaio e ai suoi principali metalli costituenti, il cromo e il nichel. Inoltre, la presenza di acciaio può interferire con certe sussidiarie(ie), e ne è controindicato l'uso dove è richiesto il materiale per la radioterapia in futuro.

AVVERTENZE
Non sterilizzare. Sterile a meno che la confezione non sia aperta o non si sia danneggiata. Eliminare le suture aperte inutilizzate. Conservare a temperatura ambiente. Evitare esposizioni prolungate a temperature elevate.
Per utilizzare le suture in acciaio è necessario un adeguato dimestichezza con le tecniche e gli strumenti chirurgici che prevedono l'uso di suture non assorbibili, in quanto il rischio di dehiscenza della ferita può variare in relazione al sito di applicazione ed al tipo di materiale impiegato per la sutura.
È preferito rimanere conservare una corretta pratica chirurgica nel posizionamento di drenaggi e nella chiusura di ferite contaminate o infette.

PRECAUZIONI
Devono ne seguire pratica chirurgica: ambiente para e colocação de suturas de aço suficientemente distais a extremidades das feridas para reduzir a ocorrência do rompimento da suture através de tecido quando a ferida é colocada sob uma pressão muito grande. Além disso, deve ser tomar cuidado para cortar as "Sigas" dos nós cirúrgicos de aço para permitir enverar as extremidades aquelas e dobrar-las de tecido adjacente.

REAÇÕES ADVERSAS
Os efeitos adversos, que podem estar associados ao uso deste produto, incluem: deiscência de sutura; resposta alérgica em pacientes com sensibilidade conhecida ao aço e aos componentes principais; formação de cálculos causada se produzem ou ocorrem prolongado em soluções salinas; aumento de a capacidade de infecção bacteriana; ampulsão inflamatória aguda e irritação local tornada.

FORNECIMENTO
Las suturas de acero se ofrecen en monofilamento en tamaños de 3-0 (métrico) a 7-0 (métrico). Las suturas se proporcionan estériles, en tiras, con o sin agujas, con agujas de diversos tipos de agujas mediante técnicas de enfiladas permanentes. Las suturas están disponibles en azul (tipo de sutura) y en dosis.

ES

Acero
Acero inoxidable monofilamento

ANTES DE USAR EL PRODUCTO, LEA DETENIDAMENTE LA SIGUIENTE INFORMACIÓN.

DESCRIPCIÓN
Las suturas de acero inoxidable monofilamento están compuestas de acero inoxidable 316L, de conformidad con la norma ASTM F138 Grado 2, «Barras y alambres de acero inoxidable para implantes quirúrgicos».
Las suturas de acero están en todos los requisitos establecidos por la Farmacopea de Estados Unidos (USP) y la Farmacopea Europea (EP) para suturas quirúrgicas no absorbibles.

INDICACIONES
Las suturas de acero están indicadas para uso en el cierre de heridas abdominales, anastomosis intestinal, reparación de hernia y cierre del esmalte.

ACCIONES
Las suturas de acero provocan una mínima reacción inflamatoria aguda en el tejido y no son absorbidas.

CONTRAINDICACIONES
Está contraindicado el uso de estas suturas en pacientes con sensibilidad o alergias conocidas al acero y sus componentes metálicos principales, el cromo y el níquel. Además, la presencia de acero puede interferir con certas subsidiaryies, y su uso está contraindicado en donde se requiera la radioterapia en el material de suturas.

ADVERTENCIAS
No lo esterilice. El producto se suministra estéril a menos que el paquete esté abierto o dañado. Deseche los paquetes de suturas abiertos que no se hayan utilizado. Almacénelo a temperatura ambiente. Evite la exposición prolongada a temperaturas elevadas.
Los usuarios deben estar familiarizados con los procedimientos y técnicas quirúrgicas que emplean el uso de suturas no absorbibles antes de emplear las suturas de acero inoxidable, ya que el uso de estas suturas puede variar en función del lugar de aplicación y del material de sutura empleado.
Se debe seguir una práctica quirúrgica adecuada con relación al drenaje y cierre de heridas contaminadas o infectadas.

PRECAUCIONES
Se debe observar una práctica quirúrgica apropiada para colocar las suturas de acero con una separación distal suficiente de los bordes de la herida, a fin de reducir la probabilidad de que la sutura se corte a través del tejido cuando la herida está sometida a tensiones extremas. Además, se debe prestar con precaución para cortar las "colas" de los nudos quirúrgicos de acero, a fin de doblar el dobladillo de las puntas alejadas de manera que no lesionen el tejido circundante.

REACCIONES ADVERSAS
Las reacciones adversas que pueden asociarse al uso de este producto son, entre otras: dehiscencia de la herida; respuesta alérgica en pacientes con sensibilidad conocida al acero o sus componentes principales; formación de cálculos cuando se producen o se prolongan en soluciones salinas; aumento de la capacidad de infección bacteriana; ampulsión inflamatoria aguda e irritación local tornada.

PRESENTACIÓN
Las suturas de acero se ofrecen en monofilamento en tamaños de 3-0 (métrico) a 7-0 (métrico). Las suturas se proporcionan estériles, en tiras, con o sin agujas, con agujas de diversos tipos de agujas mediante técnicas de enfiladas permanentes. Las suturas están disponibles en azul (tipo de sutura) y en dosis.

NL

Staal
Monofilament roestvrij staal

LEES DE VOLGENDE INFORMATIE ZORGVUURDIG VOOR VOORDAT U HET PRODUCT GEBRUIKT.

BESCHRIJVING
Monofilament roestvrij staal hechtdraden bestaan uit 316L roestvrij staal en voldoen aan de ASTM-norm F138 Grade 2 "Roestvrijstalen ronden en draden voor chirurgische implantaten".
Het staal hechtmaterial voldoet aan alle eisen van de Amerikaanse (USP) en Europese (EP) farmacopeeën voor niet-resorbeerbare chirurgische hechtdraden.

INDICATIES
Staal hechtingen zijn geïndicateerd voor het sluiten van wonden in de endeltalk, anastomose in vlgnaaien, herstel van hernia's en hechtingen in het bandjeen.

EFFECTEN
Staal hechtingen veroorzaken een minimale acute ontstekingsreactie in weefsel en worden niet geabsorbeerd.

CONTRA-INDICATIES
Gebruik van deze hechtingen is contraindicatie bij patiënten met bekende overgevoeligheid of allergie voor staal en/of hun belangrijkste metalen, chroom en nikkel. Bovendien kan de aanwezigheid van staal interferentie veroorzaken met bepaalde voorzien van subsidiaryie. Er geldt dan ook een contra-indicatie voor gebruiken voor herbehandelingen van bestraling van toekomstige weefsel.

WAARSCHUWINGEN
Niet opnieuw sterilisiren. De hechtingen zijn steriel, tenzij bijdat de verpakking gegaand of beschadigd. Staal gebruikte en niet gebruikte hechtingen weg. Bewaren bij kamertemperatuur. Verminderde blootstelling aan hoge temperaturen.
Als u staal dunne wil toepassen voor de hechtingen dan moet u de chirurgische ingrepen en technieken van de niet-resorbeerbare hechtingen goed kennen. Afhankelijk van de toepassingsplaats en het gebruikte hechtmaterial kan het risico van wondbreuk toenemen dan de wond aanpassingen.
Er dient rekt te worden aan de gebruiken chirurgische regels van het gebruik van de staal hechtingen voor de bestrijding of gemeenschap wonden.

VOORZORGSMAATREGELEN
Hechtingen dan gezamenlijk chirurgische praktijk voor het aanbrengen van staalhechtingen. U dient dient hechtingen voldoende distaal van de wondranden te plaatsen om te voorkomen dat de hechting door het weefsel snijdt als er extreme druk op de wond komt te staan. Ook moeten de uitenden van staalen chirurgische knopen zorgvuldig worden afgebogen zodat de scherpe uitenden kunnen worden weggebogen van het omliggende weefsel.

BIJWERKINGEN
Bijwerkingen die het gebruik van dit product kunnen betaan: uit opemalen van de wonde, allergische reactie bij patiënten met bekende gevoeligheid of allergie voor staal en/of de basisgrondstoffen van staal, gevolgen van calcificatie, ontstekingsreactie van de weefsel, bacteriële infectie, minimale acute ontstekingsreactie en bloeding.

LEVERINGSVORM
Staalhechtingen zijn monofilament in diameters 3-0 (metrisch) tot 7-0 (metrisch). Hechtingen zijn steriel, in verpakkingen van 1 stuk, met of zonder naald, verschillende naaldtypes met verschillende naaldbevestigingstechnieken. Staalhechtingen zijn verkrijgbaar in blauw (type hechting) en in drie verschillende dosisgroottes.

PL

Stal
Monofilamentowa stal nierdzewna

PRZED ROZPOCZĘCIEM KORZYSTANIA Z PRODUKTU NALEŻY UWAŻNIE PRZECZYTAĆ PONIŻSZE INFORMACJE.

OPIS
Monofilamentowe nici chirurgiczne ze stali nierdzewnej są wykonane ze stali nierdzewnej 316L zgodnie ze standardem ASTM F138 Grade 2 "Stainless steel bar and wire for surgical implants".
Nici ze stali spełniają wszystkie wymagania farmakopei amerykańskiej (Farmacja) i Farmacji Europejskiej (Ph. Eur.) for nie resorbowalne kirurgiczna suture.

WSKAZANIA
Stal nici są wskazane do zamykania rany na brzuch, anastomoza w nerwicy, zastrzyknięcie, fizjoterapia, ząb, naprawa przepukliny i zamykanie mostka.

DZIAŁANIE
Stal nici wywołuje minimalną ostrą reakcję zapalną w tkance i nie ulegają zmianom w organizmie.

KONTRAWSKAZANIA
Stosowanie tych nici jest przeciwwskazane u pacjentów mających wrażliwość lub alergię na stal i/lub jej podstawowe metale, chrom i nikel. Dodatkowo, obecność stali może wpływać na pewne pomocnicze, a jej stosowanie jest przeciwwskazane w przypadku konieczności zastosowania radioterapii w przyszłości.

OSTRZEŻENIA
Nie wyjaławiać ponownie. Jałowe, o ile opakowanie nie zostało otwarte lub uszkodzone. Otwarte, nie zużyte nici chirurgiczne wyrzucić. Przechowywać produkt w temperaturze pokojowej. Unikać długotrwałej ekspozycji na działanie podwyższonej temperatury.
Użytkownicy powinni znać technikę i zabiegi chirurgiczne, wykorzystujące nici chirurgiczne nanoSkonieczne, przed użyciem nici stalowych*!!!
Za zamykanie rany, ponieważ zastosowanie tych nici może zmieniać w zależności od miejsca aplikacji i materiału tkanki.
Do odsączania i zamykania ran zakażonych lub zanieczyszczonych stosować zwykłe zasady.

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI
Stosować zwykłe zasady chirurgiczne, aby umieścić suture nici chirurgiczne w odległości od krawędzi rany, aby zmniejszyć występowanie wycinania się nici w tkankę w chwili, kiedy na ciąg jest wywierany nadmierny nacisk. Dodatkowo, uważać, aby obciąć „ogonki" nici chirurgicznej, co pozwoli na odgięcie końcówek nici od otaczającej tkanki.

NIEPOŻĄDANE REAKCJE
Działania niepożądane, związane z użyciem, do stosowanego tego produktu obejmują: rozchodzenie się chirurgicznej rany; reakcja alergiczna u pacjentów mających wcześniejszą wrażliwość na stal lub jej główne składniki; tworzenie kamieni w przypadku przedłużonego kontaktu z roztworami soli; zwiększona podatność na zakażenia bakteryjne; minimalne ostre reakcje zapalne i krwotoki.

SPOSÓB DOSTARCZANIA
Stalowe nici chirurgiczne są dostępne w postaci jednowłóknowej, w rozmiarach: od 3-0 (2 metryczne) do 7-0 (metryczne). Nici chirurgiczne są dostarczane w stanie jałowym, przycięte lub nawinięte na igłach, bez igieł lub z igłami pakującymi z różnych igieł. Nici chirurgiczne są dostępne w niebieskim (nr 2), 24 dni do zrobi.

TR

Çelik
Monofilament Paslanmaz Çelik

ÜRÜNÜ KULLANMADAN ÖNCE, AŞAĞIDAKİ BİLGİLERİ DİKKATLİ ŞEKİLDE OKUYUN.

TANIM
Cerrahi çelik monofilamentli dikiş iplikleri ASTM Standart F138 Sınıf 2 "Cerrahi implantlar için paslanmaz çelik çubuk ve tel"e uygun 316L paslanmaz çelikten imal edilmiştir.
Çelik dikiş iplikleri, minimum cerrahi dikiş iplikleri için United States Pharmacopeia (USP) (Birleşik Devletler Farmakopesi) ve Avrupa Farmakopesi (EP) (Avrupa Farmakopesi) Birinci Sınıfına belirtilen tüm gerekliliklerini karşılamaktadır.

ENDİKASYONLAR
Çelik dikiş iplikleri, karın yaralarının kapatılması, bağırsak anastomoz, hiba diş onarımı ve yaralarının kapatılması amacıyla kullanılmaya uygundur.

ÇLİNLER
Çelik dikiş iplikleri, dokuda çok düşük düzeyde akut enflematuar reaksiyon yaratır ve emilmezler.

KONTRENDİKASYONLAR
Bu dikiş iplikleri kullanımı, çeliğe ve temel metal bileşenleri olan krom ve nikel'e karşı hassasiyet ya da alerjisi olduğu bilinen hastalarda kullanılmamalıdır. Ayrıca, çelik varlığı, belirli tanısı yöntemlerinin sonuçlarıdaki ve dikiş malzemesinin ileriye dönük olabilecek olması gelecekte radyoterapi gerekmesi durumunda kullanımı kontrendikedir.

UYARILAR
Yeniden sterilize etmeyin. Ambalajı açılmadığı ya da hasar görmediği sürece steril. Kullanılmamış dikiş ipliklerini atın. Oda sıcaklığında saklayın. Uzun süre yüksek sıcaklıklara maruz kalmaya izin vermeyin.
Dokuma ağlarla ilişki sağlamak vakumu ve kullanacak dikiş ve malzemesinin gücü dağıtıyorlardan, kullanıcı çalışmanın iyi çeliğe dikiş yöntemlerinin ve teknikleri konusunda bilgili olmalı yaralarda ve temas ettiğinde.
Kirlenmiş ya da enfekte olmuş yaraların drenaj ve kapatılmasında ilgili kabul edilen cerrahi uygulamalara uyulmalıdır.

ÖNLEMLER
Yara ağzı çeliğinin mucuz kalıbıyla dikişi çokuz kesmesi sağlamak için uzak mesafede yara, çelik dikiş iplikleriniz yaranın kenarlarına olabildiğince yüksek olmalı ve yaranın yüksek bir gerilim altında olması durumunda kesilmesi olabilir. Ayrıca, cerrahi düğümlerin ucunu ve dokuya zarar vermemesi için kesilmesi gerekmektedir.

YAN ETKİLER
Bu ürünün kullanılmasından kaynaklanabilecek yan etkiler: yaraların açılması, çeliğe ve ya ana bileşenlerine karşı hassasiyet olduğu bilinen hastalarda alerji reaksiyonu; tuz çözeltilerinin yaraya temas etmesi durumunda kalsiyum birikmesi; bakteriyel enfeksiyon; minimal akut inflamasyon reaksiyon ve ağrıyı; kanal tıkanıklığı.

SUNUM
Monofilamentler, tek parçalı olarak, 3-0 (metrik) ile 7-0 (metrik) arasında mevcuttur. Cerrahi iplikler steril olarak, iğnesiz ya da iğne takılı olarak, farklı iğne tipleri ile sunulmaktadır. Cerrahi iplikler, ürünün kendine ait olan bağlantı teknolojisi ile iğnelenmiştir. Cerrahi iplikler, ürünün kendine ait olan bağlantı teknolojisi ile iğnelenmiştir. Cerrahi iplikler mavi renkte (ürün tipi) ve dört farklı ölçüde sunulmaktadır.

RU

Сталь
Монофиламентная нержавеющая сталь

ПЕРЕД ТЕМ КАК ПРИСТУПИТЬ К ИСПОЛЬЗОВАНИЮ ЭТОГО ИЗДЕЛИЯ, ВНИМАТЕЛЬНО ОЗНАКОМЬТЕСЬ СО СЛЕДУЮЩЕЙ ИНФОРМАЦИЕЙ.

ОПИСАНИЕ
Стальной монофиламентный материал из нержавеющей стали соответствует ASTM F138, класс 2, "Стержни и проволока из нержавеющей стали для хирургических имплантатов".

Стальной материал стали удовлетворяет всем требованиям Фармакопеи США (USP) и Европейской фармакопеи (EP), предназначенных к виду нерассасывающихся хирургических материалов.

ПОКАЗАНИЯ
Стальной материал используется при ушивании брюшной раны, анастомозе, грыжесечении и лечении зубов.

ДЕЙСТВИЯ
Стальной материал вызывает минимальную острую воспалительную реакцию в тканях и не рассасывается.

ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ
Использование данного материала противопоказано для пациентов, имеющих чувствительность к нему или аллергию по отношению к основным компонентам, хрому и никелю. Кроме того, наличие стали может создать помехи при некоторых видах терапии и использование стальной проволоки может быть противопоказано в случае, когда потребуется лучевая терапия.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ
Повторно не стерилизовать. Стерильно только при условии, что упаковка не вскрывалась и не повреждена. Неиспользованные нити выбросить. Хранить при комнатной температуре. Не допускать длительного воздействия высокой температуры.
При применении стальной проволоки в виде нитей, пользователи должны быть знакомы с хирургическими приемами и техникой, которые могут быть использованы при использовании нерассасывающихся нитей, поскольку в зависимости от места и материала нити, может изменяться вероятность расхождения раны.
При дренаже и ушивании загрязненных или инфицированных ран необходимо соблюдать принятые в хирургии правила.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ
Чтобы уменьшить риск разрезания раны шовным материалом в тех случаях, когда на рану оказывается чрезмерное давление, необходимо соблюдать принятые в хирургии правила при наложении стальных швов на расстоянии, достаточном для предотвращения разрезания раны. Кроме того, следует обрезать концы хирургических узлов, которые могут повреждать ткани, так, чтобы концы были отогнуты в сторону от окружающих тканей.

ПОБОЧНЫЕ РЕАКЦИИ
Побочные реакции, которые могут быть связаны с применением данного материала, включают: в случае, если рана расходится, аллергическую реакцию у пациентов, с чувствительностью к стали и/или к основным компонентам; образование отложений в случае, если материал подвергается воздействию растворов соли; инфицирование раны; инфицирование; раны; раствор; минимальное острое воспаление; и кровотечение.

ПОСТАВКА
Стальные монофиламентные нити доступны в виде прямоугольных нитей размерами от 3-0 до 7-0 (метрическая). Нити поставляются стерильными, в виде отрезков, с иглами или без игл, с различными типами игл, использующими различные технологии крепления. Нити доступны в синем цвете (тип нити) и в трех дозировках.

HU

Acél
Egyszálas rozsdamentes acél

A TERMÉK HASZNÁLATA ELŐTT FIGYELMESEN ELOLVASNI ÉS AZ ALÁBBI TÁJÉKOZTATÓBAN.

LEÍRÁS
Az egyszálas rozsdamentes acél ÉRMA 316L rozsdamentes acélból készülnek, amely alkalmazhatók az ASTM Szabvány F138, Az Amerikai szabvány az orvosi célú sebészeti implantátumok" 2 az szabványban.
Az acélszálak megfelelnek az amerikai (USP) és az európai (EP) gyógyszerkönyvek az nem felszívódó sebészi fonalak szabványaival.

JAVALLAT
Az acélszálakat fazi szélek zárására, bélrendszeri anastomózisokra, sérvjavításra és a szájüreg zárására lehet használni.

FOLYAMATOK
Az acélszálak minimális akut gyulladásos reakciót váltanak ki a szövetekben, és nem szívódnak fel.

ELLENJAVALLATOK
A drótok nem használhatók olyan betegeknek, akiknek ismert az acélra és/vagy az alap fémösszetevőkre, a krómra és a nikkelre érzékenysége vagy allergiája van. Ezenkívül a fémszálak jelenléte bizonyos szövetszerkezetek megzavarhatja, és az ilyen szálak nem ajánlottak, ha a betegnek a jövőben sugárterápiára van szüksége.

FIGYELEM!
Ne fertőtlenítse. Steril a csomagolás épsége esetén. Az egyszer használatos szálak ki kell dobni. Szobahőmérsékleten tárolandó. Ne tegye ki magas hőmérsékletnek.
Ha az acélszálakat szeretné alkalmazni, ismerje a sebészeti eljárásokat és technikákat, amelyek szükségesek a felszívódó szálak alkalmazásához, mivel a sebek szétválásának valószínűsége a szálak alkalmazási helyétől és a felhasznált szövetanyagtól is függ.
Az elfogadott sebészeti eljárásokat kell betartani a szennyezett vagy fertőzött sebek vízelvezetése és bezárása esetén.

ÓVINTEZKEDÉSEK
A sérülés kockázatának csökkentése érdekében az elfogadott sebészeti eljárásokat kell alkalmazni a szálak sebszélektől megfelelő távolságban, amikor a seb nagy feszültségnek van kitéve. Ügyelni kell az ún. „farok" levágására, hogy a szálak a szövetekhez hajlanak.

MELLÉKHATÁSOK
Az ennek a termékhez kapcsolódó lehetséges mellékhatások: a seb szétválása; allergiás reakció, ha szálszerű anyagok ismert érzékenysége van az anyag vagy az alapvető fémek; a kalcium felszívódhat, ha az anyag hosszú ideig sós oldatban van; a fertőzés kockázata megnő; minimális akut gyulladás; vérzés és a szövetek irritációja.

ELŐRELÁTHATÓ
Az acélszálak egyszálas szálak formájában 3-0 (metrikus) és 7-0 (metrikus) méretben kaphatók. A fonalak steril formában vagy tűvel, vagy tűvel nélkül kerülnek szállításra, a szálak szélesebb tűfajtákat szélesebb technológiák segítségével. A szálak kétféle vastagságban és kétféle adagban kaphatók.

SK

Oceľ
Monofilamentová nehrdzavejúca oceľ

PRED POUŽITÍM PRODUKTU SI POZORNE PREČÍTAJTE NASLEDUJÚCE INFORMÁCIE.

OPIS
Monofilamentové vlákna z nehrdzavejúcej ocele sú vyrobené z nehrdzavejúcej ocele 316L, ktorá spĺňa požiadavky ASTM F138 druhej (2) triedy „Tyče a drôty z nehrdzavejúcej ocele pre chirurgické implantáty".
Ocelové chirurgické nite vyhovujú všetkým požiadavkám Lékopisu Spojených štátov amerických (USP) a Európskeho lékopisu (EP) pre nevstrebateľné chirurgické nite.

INDIKÁCIE
Ocelové vlákna sú určené na použitie pri uzatváraní abdominálnych rán, chirurgickej anastomózy, opravy hernie a uzatváranie zubov.

ČINNOSTI
Ocelové vlákna vyvolávajú minimálnu zápalovú reakciu v tkanive a nevstrebávajú.

KONTRAINDIKÁCIE
Použitie tohto šitia je kontraindikovaná v prípade ak pacientka/ pacient má jedno alebo viacero známych kovových citlivostí, kovov in vivo). Ďalej ktorý šitia môžu ovplyvniť jedno alebo viacerých pomocné a ich použitie je kontraindikovaná, ak sa v budúcnosti bude vyžadovať rádiologickú liečbu.

VAROVANIA
Nesterilizujte. Sterilné iba v prípade, ak je balenie neboli otvorené alebo poškodené. Otvorené nepoužité nite zlikvidujte. Skladujte pri izbovej teplote. Zabráňte nevystavovaniu vysokej zábleskom. Skladujte pri izbovej teplote.
Pred použitím ocelových šitia materiálu pre uzatváranie rana musí byť zvolené vhodné chirurgické postupy a techniky zahŕňajúce použitie nevstrebateľných šitia tak, pretože riziko dehiscencie rán se môže líšiť v závisle použitého šitia materiálom.
Musí byť prevedené vhodný chirurgický postup z ohľadom na drenáž a uzatváranie kontaminovaných alebo infikovaných rán.

BEZPEČNOSTNÝ OPATRENIA